

INF**Международное агентство по атомной энергии**INFCIRC/66
7 January 1966

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

СИСТЕМА ГАРАНТИЙ АГЕНТСТВА (1965 года)

1. 28 сентября 1965 года Совет управляющих одобрил пересмотренную систему гарантий Агентства, которая приводится в данном документе для сведения всех государств-членов Агентства.
2. Для краткости пересмотренную систему можно называть "Система гарантий Агентства (1965 года), чтобы отличить ее от первоначальной системы – "Системы гарантий Агентства (1964 года)"^{а)} – и от первоначальной системы, расширенной на крупные реакторные установки – "Системы гарантий Агентства (1961 года, расширенной в 1964 году)"^{б)}.

^{а)} Изложена в документе INFCIRC/26.

^{б)} INFCIRC/26 и Add. I.

СИСТЕМА ГАРАНТИЙ АГЕНТСТВА (1965 года)

Содержание

<i>Части</i>	<i>Пункты</i>
I. ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ	1 – 18
A. НАЗНАЧЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА	1 – 8
B. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ГАРАНТИЙ АГЕНТСТВА	9 – 18
Обязанности Агентства	9 – 14
Принципы осуществления	15 – 18
II. УСЛОВИЯ, ТРЕБУЮЩИЕ ГАРАНТИЙ	19 – 28
A. ЯДЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ГАРАНТИЯМ	19 – 20
B. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ГАРАНТИЙ	21 – 23
Общие случаи освобождения от гарантий	21
Случаи освобождения от гарантий, связанные с реакторами	22 – 23
C. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИЙ	24 – 25
D. ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИЙ	26 – 27
E. ПЕРЕДАЧА НАХОДЯЩЕГОСЯ ПОД ГАРАНТИЯМИ ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА ИЗ ГОСУ- ДАРСТВА	28
III. ПРОЦЕДУРЫ ГАРАНТИЙ	29 – 68
A. ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ	29 – 54
Введение	29
Рассмотрение конструкций	30 – 32
Учетные документы	33 – 36
Отчеты	37 – 44
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	37 – 38
ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ	39 – 40
ХОД СТРОИТЕЛЬСТВА	41
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ	42 – 43
ДОПОЛНЕНИЯ К ОТЧЕТАМ	44
Инспекции	45 – 54
ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ	45 – 48
ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ	49 – 50
ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ИНСПЕКЦИИ ОСНОВНЫХ ЯДЕРНЫХ УСТАНОВОК	51 – 52
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСПЕКЦИИ	53 – 54
B. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РЕАКТОРОВ	55 – 58
Отчеты	55
Инспекции	56 – 58
C. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ В ОТНОШЕНИИ НАХОДЯЩЕГОСЯ ПОД ГАРАНТИЯМИ ЯДЕР- НОГО МАТЕРИАЛА ВНЕ ОСНОВНЫХ ЯДЕРНЫХ УСТАНОВОК	59 – 68
Ядерные материалы на исследовательских и опытно-конструкторских установках	59 – 60
ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ	59
ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ	60
Исходные материалы на опечатанных складах	61 – 65
КОНСТРУКЦИЯ СКЛАДОВ	62
ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ	63
ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ	64
ИЗВЛЕЧЕНИЕ МАТЕРИАЛА	65
Ядерные материалы в других местах	66 – 68
ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ	67
ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ	68
IV. ОПРЕДЕЛЕНИЯ	69 – 85

СИСТЕМА ГАРАНТИЙ АГЕНТСТВА (1965 года)

I. ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

A. НАЗНАЧЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

1. В соответствии со Статьей II Устава Агентство стремится к достижению "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире". Поскольку технология ядерной энергии, используемой для мирных целей, тесно связана с технологией ядерной энергии, используемой для производства ядерного оружия, в той же Статье Устава предусматривается, что "По мере возможности Агентство обеспечивает, чтобы помощь, предоставляемая им или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели".
2. Основное назначение настоящего документа состоит в создании системы контроля, чтобы предоставить Агентству возможность выполнить эту предусмотренную Уставом обязанность в отношении деятельности государств-членов в области мирного использования ядерной энергии, как это указано в Уставе. Полномочие на создание такой системы предусмотрено в Статье III.A.5 Устава, которая уполномочивает Агентство "устанавливать и проводить в жизнь гарантии, имеющие своей целью обеспечить, чтобы специальные расщепляющиеся и иные материалы, услуги, оборудование, технические средства и сведения, предоставляемые Агентством или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не были использованы таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели". Эта Статья далее уполномочивает Агентство "распространять, по требованию сторон, применение этих гарантий на любые двусторонние или многосторонние соглашения или, по требованию того или иного государства, на любые виды деятельности этого государства в области атомной энергии". Статья XII.A. Устава устанавливает права и обязанности Агентства в той степени, в какой это требуется в отношении любого проекта или договоренности, к которым оно должно применять гарантии.
3. Принципы и процедуры, предусмотренные в настоящем документе, установлены для информации государств-членов, что позволит им определять заблаговременно условия, при которых Агентство будет осуществлять гарантии, и каким образом оно будет это делать, а также в качестве руководства для органов самого Агентства, чтобы Совет и Генеральный директор могли легко решать, какие положения следует включать в соглашения, относящиеся к гарантиям, и как толковать такие положения.
4. Положения настоящего документа, которые имеют отношение к какому-либо конкретному проекту, договоренности или виду деятельности в области ядерной энергии, становятся юридически обязательными лишь по вступлении в силу *соглашения о гарантиях*¹⁾ и в той мере, в какой они включены в такое соглашение. Такое включение может быть сделано путем ссылок.
5. Соответствующие положения настоящего документа могут быть также включены в двусторонние или многосторонние договоренности между государствами-членами, включая все договоренности, которые предусматривают передачу Агентству ответственности за осуществление гарантий. Агентство не будет брать на себя такой ответственности, если принципы этих гарантий и подлежащие применению процедуры не соответствуют по существу принципам и процедурам, изложенным в настоящем документе.
6. Соглашения, содержащие положения из более раннего варианта системы гарантий Агент-

¹⁾ Курсив означает, что термин имеет в данном документе специальное значение, которое определяется в части IV.

ства ²⁾, будут по-прежнему осуществляться в соответствии с такими положениями, если все государства, являющиеся сторонами такого соглашения, не обратятся с просьбой к Агентству относительно их замены положениями настоящего документа.

7. Положения, касающиеся видов *основных ядерных установок*, не являющихся *реакторами*, которые могут производить, обрабатывать или использовать находящийся под гарантиями *ядерный материал*, будут разработаны по мере необходимости.

8. Принципы и процедуры, изложенные в настоящем документе, будут периодически рассматриваться с учетом дополнительного опыта, накопленного Агентством, а также технических достижений.

В. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ГАРАНТИЙ АГЕНТСТВА

Обязанности Агентства

9. Учитывая Статью II Устава, Агентство осуществляет гарантии таким образом, чтобы не препятствовать экономическому и техническому развитию государства.

10. Процедуры гарантий, изложенные в настоящем документе, осуществляются таким образом, чтобы быть совместимыми с практикой разумного руководства, необходимой для экономического и безопасного проведения работ в области ядерной энергии.

11. Ни при каких обстоятельствах Агентство не должно требовать от государства остановить строительство или эксплуатацию какой-либо *основной ядерной установки*, на которую распространяются процедуры гарантий Агентства, кроме тех случаев, когда это делается по ясно выраженному решению Совета.

12. Заинтересованное государство или государства и Генеральный директор проводят консультации относительно применения положений настоящего документа.

13. При осуществлении гарантий Агентство предпринимает все меры предосторожности для защиты коммерческих и промышленных секретов. Никто из сотрудников Агентства не будет раскрывать, кроме как Генеральному директору и тем сотрудникам Агентства, которым Генеральный директор может разрешить иметь такие сведения в силу выполнения ими своих служебных обязанностей в связи с гарантиями, какие-либо коммерческие или промышленные секреты или другие конфиденциальные сведения, ставшие известными ему в результате осуществления Агентством гарантий.

14. Агентство не будет публиковать или передавать какому-либо государству, организации или лицу какую-либо информацию, полученную им в связи с осуществлением гарантий, за исключением того, что:

- а) Конкретная информация, касающаяся такого осуществления гарантий в государстве, может быть предоставлена Совету или таким сотрудникам Агентства, которым требуются такие сведения в связи с выполнением ими своих служебных обязанностей, связанных с гарантиями, но только в той мере, в какой это необходимо, чтобы Агентство могло выполнять свои обязанности по гарантиям;
- б) По решению Совета могут публиковаться сводные перечни предметов, находящихся под гарантиями Агентства; и
- в) По решению Совета и если на это дали согласие все непосредственно заинтересованные государства, может публиковаться дополнительная информация.

Принципы осуществления

15. Агентство осуществляет гарантии в государстве, если:

- а) Агентство заключило с этим государством *соглашение о проекте*, согласно которому

²⁾ Изложенной в документах INFCIRC/26 и Add.1.

предоставляются материалы, услуги, оборудование, установки или информация, и такое соглашение предусматривает применение гарантий ; или

- b) Это государство является стороной двусторонней или многосторонней договоренности, в соответствии с которой предоставляются или каким-либо другим образом передаются материалы, услуги, оборудование, установки или информация, и :
 - i) Все стороны этой договоренности обратились к Агентству с просьбой об осуществлении гарантий ; и
 - ii) Агентство заключило с этим государством необходимое *соглашение о гарантиях* ; или
- c) Это государство обратилось с просьбой к Агентству применять гарантии к некоторым видам ядерной деятельности под юрисдикцией этого государства и если Агентство заключило необходимое *соглашение о гарантиях* с этим государством.

16. В свете Статьи XII.A.5 Устава целесообразно, чтобы в *соглашении о гарантиях* была предусмотрена непрерывность применения гарантий , при условии соблюдения положений настоящего документа, в отношении произведенного специального расщепляющегося материала и любого заменившего его материала.

17. Основными факторами, которые должны учитываться Советом при определении того, относятся ли конкретные положения настоящего документа к различным видам материалов и установок, являются форма, масштабы и размер предоставляемой помощи, характер каждого отдельного проекта и степень, в которой такая помощь может способствовать любой военной цели. Соответствующее *соглашение о гарантиях* должно учитывать все относящиеся к делу обстоятельства, существующие в момент его заключения.

18. В случае несоблюдения государством *соглашения о гарантиях* Агентство может принимать меры, изложенные в Статьях XII .A. 7 и XII.C. Устава.

II. УСЛОВИЯ, ТРЕБУЮЩИЕ ГАРАНТИЙ

A. ЯДЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ГАРАНТИЯМ

19. За исключением случаев, указанных в пунктах 21 - 28, *ядерный материал* подлежит гарантиям Агентства, если он в настоящее время или ранее

- a) Поставляется или поставлен по *соглашению о проекте* ; или
- b) Поставлен под гарантии в соответствии с *соглашением о гарантиях* сторонами двусторонней или многосторонней договоренности ; или
- c) *Поставлен в одностороннем порядке под гарантии* в соответствии с *соглашением о гарантиях* ; или
- d) Произведен, обработан или использован на *основной ядерной установке*, которая
 - i) Поставлена полностью или в основном в соответствии с *соглашением о проекте* ; или
 - ii) Поставлена под гарантии в соответствии с *соглашением о гарантиях* сторонами двусторонней или многосторонней договоренности ; или
 - iii) *Поставлена в одностороннем порядке под гарантии* в соответствии с *соглашением о гарантиях* ; или
- e) Произведен в находящемся под гарантиями *ядерном материале* или путем его использования ; или
- f) Заменил собой согласно пункту 26 d) находящийся под гарантиями *ядерный материал*.

20. Считается, что *основная ядерная установка* поставлена в основном в соответствии с *соглашением о проекте*, если так определил Совет.

В. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ГАРАНТИЙ

Общие случаи освобождения от гарантий

21. *Ядерный материал*, который в других случаях подлежал бы гарантиям, освобождается от гарантий по просьбе заинтересованного государства при условии, что в этом государстве освобожденный таким образом от гарантий материал не может в любое время превышать :

- а) В общей сложности 1 килограмма специального расщепляющегося материала, который может состоять из одного или нескольких следующих материалов :
 - i) Плутония ;
 - ii) Урана с *обогащением* в 0,2 (20%) и выше, подсчитанного путем умножения его веса на величину его *обогащения*;
 - iii) Урана с *обогащением* менее 0,2 (20%) и выше *обогащения* природного урана, подсчитанного путем пятикратного умножения его веса на квадрат его *обогащения* ;
- б) В общей сложности 10 метрических тонн природного урана и обедненного урана с *обогащением* более 0,005 (0,5%) ;
- в) 20 метрических тонн обедненного урана с *обогащением* 0,005 (0,5%) или ниже ; и
- г) 20 метрических тонн тория.

Случаи освобождения от гарантий , связанные с реакторами

22. Произведенный или использованный *ядерный материал*, который в других случаях подлежал бы гарантиям в соответствии с пунктом 19 д) или е), освобождается от гарантий, если :

- а) Он является плутонием, произведенным в топливе *реактора*, производственная мощность которого не превышает 100 граммов плутония в год ; или
- б) Он произведен в реакторе, максимальная расчетная мощность которого, по определению Агентства, составляет при непрерывной эксплуатации менее 3 мГвт (тепл.), или используется в таком *реакторе* и не подлежал бы гарантиям, если бы он не использовался таким образом, при условии, что общая мощность *реакторов*, в отношении которых применяются такие освобождения, в любом государстве не может превышать 6 мГвт (тепл.).

23. Произведенный специальный расщепляющийся материал, который в других случаях подлежал бы гарантиям в соответствии лишь с пунктом 19 е), частично освобождается от применения гарантий, если он произведен в *реакторе*, в котором отношение расщепляющихся изотопов, содержащихся в находящемся под гарантиями *ядерном материале*, ко всем расщепляющимся изотопам составляет менее 0,3 (это отношение подсчитывается каждый раз, когда производится любое изменение загрузки этого *реактора* и предполагается, что оно должно оставаться таким же до следующего такого изменения). Гарантиям подлежит такая часть произведенного материала, которая соответствует подсчитанному отношению.

С. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИЙ

24. Применение гарантий в отношении *ядерного материала* может быть приостановлено, пока этот материал передается в соответствии с договоренностью или соглашением, одобренным Агентством, для обработки, переработки, испытания, проведения исследований или разработок в пределах заинтересованного государства или какому-либо другому государству-члену, или какой-либо международной организации, при условии, что количества *ядерного материала*, в отношении которого приостанавливается таким образом применение гарантий, не должны превышать в любое время в любом государстве :

- а) 1 *эффективного килограмма* специального расщепляющегося материала ;

- b) В общей сложности 10 метрических тонн природного урана и обедненного урана с обогащением выше 0,005 (0,5%);
- c) 20 метрических тонн обедненного урана с обогащением 0,005 (0,5%) или ниже; и
- d) 20 метрических тонн тория.

25. Применение гарантий в отношении *ядерного материала* в облученном топливе, которое передается для переработки, может быть также приостановлено, если заинтересованное государство или государства с согласия Агентства поставили под гарантии на период приостановления гарантий заменяющий *ядерный материал* в соответствии с пунктом 26 d). Кроме того, применение гарантий в отношении плутония, содержащегося в облученном топливе, которое передается для переработки, может быть приостановлено на период не более шести месяцев, если заинтересованное государство или государства, с согласия Агентства, поставили под гарантии определенное количество урана, *обогащение* которого изотопом уран-235 не менее 0,9 (90%) и содержание урана-235 в котором равно по весу такому плутонию. По истечении указанных шести месяцев или по окончании переработки, в зависимости от того, что произойдет ранее, гарантии будут, с согласия Агентства, применяться к такому плутонию и перестанут применяться к урану, заменявшему плутоний.

Д. ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИЙ

26. *Ядерный материал* не будет более подлежать гарантиям после того, как :

- a) Этот материал возвращен государству, первоначально поставившему его (непосредственно или через Агентство), при условии, что этот материал подлежал гарантиям лишь в силу такой поставки и если :
 - i) Этот материал не был *улучшен* во время применения гарантий; или
 - ii) Какой-либо специальный расщепляющийся материал, который был произведен в нем во время применения гарантий, был отделен от него или применение гарантий в отношении такого произведенного материала было прекращено; или
- b) Агентство установило, что :
 - i) Он подлежал гарантиям лишь в связи с его использованием на *основной ядерной установке*, указанной в пункте 19 d);
 - ii) Он был извлечен из этой установки; и
 - iii) Какой-либо специальный расщепляющийся материал, который был произведен в нем во время применения гарантий, был отделен от него, или применение гарантий в отношении такого произведенного материала было прекращено; или
- c) Агентство установило, что этот материал был израсходован или разбавлен таким образом, что он не может более применяться для каких-либо работ в области атомной энергии, связанных с этим, с точки зрения гарантий Агентства, или что такой материал стал практически неизвлекаемым; или
- d) Соответствующее государство или государства, с согласия Агентства, поставили под гарантии в качестве замены такое количество того же самого элемента, не подлежащего иным образом гарантиям, которое, по определению Агентства, содержит расщепляющиеся изотопы :
 - i) Вес которых (с соответствующими допусками на потери при обработке) равен или больше веса расщепляющихся изотопов материала, в отношении которого должны быть прекращены гарантии, и
 - ii) Отношение которых по весу ко всему заменяющему элементу подобно или больше отношения по весу расщепляющихся изотопов материала, в отношении которого должны быть прекращены гарантии, ко всему весу этого материала; при условии, что Агентство может согласиться на замену плутонием урана-235, содержащегося в уране, *обогащение* которого не превышает 0,05 (5%); или

- e) Он был передан из этого государства согласно пункту 28 d), при условии, что такой материал снова будет подлежать гарантиям, если он будет возвращен государству, в котором Агентство применяло к нему гарантии ; или
- f) Условия, определенные в *соглашении о гарантиях*, в соответствии с которым он подлежал гарантиям Агентства, больше не применяются в результате истечения срока действия этого соглашения или по другим причинам.

27. Если государство желает использовать находящийся под гарантиями исходный материал для таких не связанных с ядерной энергией целей, как, например, производство сплавов или керамики, оно должно согласовать с Агентством обстоятельства, при которых может быть прекращено применение гарантий в отношении такого материала.

Е. ПЕРЕДАЧА НАХОДЯЩЕГОСЯ ПОД ГАРАНТИЯМИ ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА ИЗ ГОСУДАРСТВА

28. Никакой находящийся под гарантиями *ядерный материал* не должен передаваться из сферы юрисдикции того государства, в котором он находится под гарантиями, пока Агентство не убедится, что применимы одно или несколько из следующих условий ;

- a) Этот материал возвращается в соответствии с условиями, определенными в пункте 26 а), государству, которое первоначально его поставило ; или
- b) Этот материал передается при соблюдении положений пунктов 24 или 25 ; или
- c) Агентство приняло меры по применению гарантий к этому материалу в соответствии с настоящим документом в том государстве, в которое он передается ; или
- d) Этот материал не подлежал гарантиям в соответствии с *соглашением о проекте* и будет подлежать в том государстве, в которое он передается, не гарантиям Агентства, а другим гарантиям, которые, однако, в общем совместимы с гарантиями Агентства и приняты последним.

III. ПРОЦЕДУРЫ ГАРАНТИЙ

А. ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ

Введение

29. Нижеследующие процедуры гарантий будут, насколько это относится к делу, применяться в отношении находящихся под гарантиями *ядерных материалов* как в том случае, когда они производятся, обрабатываются или используются на любой *основной ядерной установке*, так и в том случае, когда они находятся вне такой установки. Эти процедуры также распространяются на установки, в которых содержатся или должны содержаться такие материалы, в том числе на *основные ядерные установки*, в отношении которых применяются критерии, изложенные в пункте 19 d).

Рассмотрение конструкций

30. Агентство будет рассматривать конструкцию *основных ядерных установок* лишь для того, чтобы убедиться, что данная установка позволит эффективно применять гарантии.

31. Рассмотрение конструкции *основной ядерной установки* должно быть произведено как можно раньше. В частности, такое рассмотрение будет осуществляться в отношении :

- a) Проекта Агентства, прежде чем этот проект одобрен ;
- b) Двусторонней или многосторонней договоренности, в соответствии с которой ответственность по осуществлению гарантий должна быть передана Агентству, или операции, *поставленной в одностороннем порядке* государством под гарантии, прежде чем

Агентство примет на себя ответственность по гарантиям в отношении данной установки ;

- с) Передачи находящегося под гарантиями *ядерного материала на основную ядерную установку*, конструкция которой ранее не была рассмотрена, прежде чем происходит такая передача ; и
- d) Существенной модификации *основной ядерной установки*, конструкция которой была ранее рассмотрена, прежде чем осуществляется такая модификация.

32. Для того, чтобы Агентство могло произвести необходимое рассмотрение конструкции, государство представляет ему относящуюся к делу информацию о конструкции, достаточную для этой цели, включая информацию о тех главных характеристиках *основной ядерной установки*, которые могут касаться процедур гарантий, применяемых Агентством. Агентство требует только минимальное количество информации и данных, связанных с выполнением его обязанностей в соответствии с данным разделом. Оно должно закончить это рассмотрение быстро после представления государством такой информации и незамедлительно уведомить последнее о своих выводах.

Учетные документы

33. Государство должно обеспечить ведение учетной документации по *основным ядерным установкам*, а также по всем находящимся под гарантиями *ядерным материалам* вне таких установок. С этой целью государство и Агентство должны согласовать между собой систему учетных документов по каждой такой установке и по таким материалам на основе предложений, представляемых государством достаточно заблаговременно, чтобы Агентство могло рассмотреть их до начала ведения таких учетных документов.

34. Если учетные документы ведутся на языке, который не входит в число рабочих языков Совета, то государство должно принять меры, чтобы помочь инспекторам производить их изучение.

35. В число учетных документов входят соответственно :

- a) Материально-балансовые журналы учета всех *ядерных материалов* ; и
- b) Эксплуатационные журналы по *основным ядерным установкам*.

36. Все учетные документы должны храниться, по крайней мере, в течение двух лет.

Отчеты

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

37. Государство представляет Агентству отчеты в отношении производства, обработки и использования находящегося под гарантиями *ядерного материала* как внутри, так и вне *основных ядерных установок*. С этой целью государство и Агентство должны согласовать между собой систему отчетов в отношении каждой установки, а также в отношении находящегося под гарантиями *ядерного материала* вне таких установок на основе предложений, которые будут представлены государством достаточно заблаговременно, чтобы Агентство могло рассмотреть их до того, как возникнет необходимость представлять отчеты. Эти отчеты должны включать только такую информацию, которая имеет отношение к целям гарантий.

38. Если иное не предусмотрено в применимом *соглашении о гарантиях*, то отчеты должны представляться на одном из рабочих языков Совета.

ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ

39. Обычные отчеты должны быть основаны на учетных документах, составленных в соответствии с пунктами 33-36 ; в их число входят соответственно :

- а) Материально-балансовые отчеты о получении, передаче, наличии и использовании всех находящихся под гарантиями *ядерных материалов*. В инвентаризационной описи должны быть указаны ядерный и химический состав и физическая форма всего материала, а также его местонахождение в день составления отчета; и
- б) Эксплуатационные отчеты, показывающие использование каждой *основной ядерной установки* со времени представления последнего отчета, и по мере возможности, программу будущих работ вплоть до того момента, когда Агентство предположительно получит следующий обычный отчет.

40. Первый обычный отчет должен быть представлен, как только:

- а) Появится какой-либо находящийся под гарантиями *ядерный материал*, являющийся предметом отчетности; или
- б) *Основная ядерная установка*, которой он касается, будет пригодна для эксплуатации.

ХОД СТРОИТЕЛЬСТВА

41. Агентство может, если это предусмотрено в *соглашении о гарантиях*, запросить информацию в отношении времени, когда были или будут достигнуты определенные стадии строительства *основной ядерной установки*.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

42. Государство должно незамедлительно уведомить Агентство:

- а) В случае любой необычной аварии, которая сопровождается фактической или потенциальной потерей, разрушением или повреждением любого находящегося под гарантиями *ядерного материала* или *основной ядерной установки*; или
- б) В случае, если есть достаточное основание полагать, что находящийся под гарантиями *ядерный материал* потерян или не учтен в количествах, которые превышают обычные эксплуатационные и рабочие потери, принятые Агентством в качестве характерных для данной установки.

43. Государство должно сообщать Агентству как можно скорее, но не позднее чем через две недели, о любой не требующей предварительного уведомления передаче, которая приведет к существенному изменению (понятие которого должно быть определено Агентством по согласованию с государством) количества находящегося под гарантиями *ядерного материала* в установке или в комплексе установок, рассматриваемых для данной цели по соглашению с Агентством в качестве единого объекта. В таком отчете должны быть указаны количество и характер материала и его предполагаемое использование.

ДОПОЛНЕНИЯ К ОТЧЕТАМ

44. По просьбе Агентства, государство должно представлять дополнения или разъяснения к любому отчету, поскольку это касается целей гарантий.

Инспекции

ОБЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ

45. Агентство может инспектировать находящиеся под гарантиями *ядерные материалы и основные ядерные установки*.

46. Целью инспекций по гарантиям является проверка соблюдения *соглашений о гарантиях* и оказание помощи государствам в соблюдении этих соглашений и в решении любых вопросов, возникающих в связи с осуществлением гарантий.

47. Число, продолжительность и интенсивность фактически проводимых инспекций должны

быть сведены к минимуму, необходимому для эффективного осуществления гарантий, и если Агентство сочтет ненужным проводить все разрешенные инспекции, будет проводиться меньшее число инспекций.

48. Инспектора не должны управлять какой-либо установкой лично или давать указания персоналу установки выполнить какую-либо конкретную операцию.

ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ

49. В обычные инспекции могут входить соответственно :

- а) Ревизия учетных документов и отчетов ;
- б) Проверка количества находящегося под гарантиями *ядерного материала* путем осмотра, измерений и отбора проб ;
- в) Осмотр *основных ядерных установок*, включая проверку их измерительных приборов и рабочих характеристик ; и
- д) Проверка операций, выполняемых на *основных ядерных установках* и на *исследовательских и опытно-конструкторских установках*, в которых содержится находящийся под гарантиями *ядерный материал*.

50. Когда Агентство имеет право доступа к *основной ядерной установке* в любое время ³⁾, оно может осуществлять инспекции без предварительного уведомления, требуемого в соответствии в пункте 4 Документа об инспекторах, поскольку это требуется для эффективного применения гарантий. Фактические процедуры для осуществления данных положений должны согласовываться между заинтересованными сторонами в *соглашении о гарантиях*.

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ИНСПЕКЦИИ ОСНОВНЫХ ЯДЕРНЫХ УСТАНОВОК

51. Для проверки того, что строительство основной ядерной установки производится в соответствии с рассмотренной Агентством конструкцией, первоначальная инспекция или инспекции этой установки могут производиться, если это предусмотрено в *соглашении о гарантиях* :

- а) Как можно скорее после того, как эта установка поставлена под гарантии Агентства, в случае находящейся в эксплуатации установки ; или
- б) В других случаях, до пуска установки в эксплуатацию.

52. Измерительные приборы и рабочие характеристики установки рассматриваются в такой степени, в какой это необходимо в целях осуществления гарантий. Приборы, которые будут использоваться для получения данных о *ядерных материалах* в установке, могут быть испытаны для определения их правильной работы. В такую проверку может входить наблюдение со стороны инспекторов за пусковыми или обычными испытаниями, осуществляемыми персоналом установки, но эта проверка не должна создавать затруднений или задерживать строительство, пуск в эксплуатацию или обычную эксплуатацию установки.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСПЕКЦИИ

53. Агентство может проводить специальные инспекции, если :

- а) Результаты изучения отчета указывают на желательность такой инспекции ; или
- б) Какое-либо непредвиденное обстоятельство требует принятия немедленных мер.

Совет впоследствии информируется о причинах и результатах проведения каждой такой инспекции.

³⁾ См. пункт 57.

54. Агентство может провести также специальные инспекции значительных количеств находящегося под гарантиями *ядерного материала*, предназначенного к передаче из сферы юрисдикции данного государства, в котором к нему применяются гарантии, и с этой целью государство должно достаточно заблаговременно уведомлять Агентство о каждой такой предполагаемой передаче.

В. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ РЕАКТОРОВ

Отчеты

55. Частота представления обычных отчетов согласовывается между Агентством и данным государством с учетом частоты, установленной для обычных инспекций. Однако каждый год должны представляться по крайней мере два таких отчета, и ни в коем случае не будут требоваться более 12 таких отчетов в год.

Инспекции

56. Если возможно, одна из первоначальных инспекций *реактора* должна быть проведена непосредственно перед тем, как *реактор* впервые достигнет критичности.

57. Максимальная частота обычных инспекций *реактора* и находящегося под гарантиями *ядерного материала*, содержащегося в нем, должна определяться на основании следующей таблицы :

Наибольшее из следующих количеств : а) Наличие топлива на установке (включая загрузку); б) <i>Пропускная способность</i> в год; с) Максимальное потенциальное производство специального расщепляющегося материала в год (<i>эффективных килограммов ядерного материала</i>)	Максимальное число обычных инспекции в год
до 1	0
Больше 1 и до 5	1
" 5 " " 10	2
" 10 " " 15	3
" 15 " " 20	4
" 20 " " 25	5
" 25 " " 30	6
" 30 " " 35	7
" 35 " " 40	8
" 40 " " 45	9
" 45 " " 50	10
" 50 " " 55	11
" 55 " " 60	12
" 60	Право доступа в любое время

58. При определении фактической ежегодной частоты инспекций *реактора* следует учитывать :

- Имеются ли у данного государства установки по переработке облученного топлива ;
- Характер этого реактора ; и
- Характер и количество *ядерного материала*, произведенного или использованного в этом реакторе.

С. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ В ОТНОШЕНИИ НАХОДЯЩЕГОСЯ ПОД ГАРАНТИЯМИ ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА ВНЕ ОСНОВНЫХ ЯДЕРНЫХ УСТАНОВОК

Ядерные материалы на исследовательских и опытно-конструкторских установках

ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ

59. В отношении *ядерного материала на исследовательских и опытно-конструкторских установках* требуется представлять только материально-балансовые отчеты. Частота представления таких обычных отчетов согласовывается между Агентством и данным государством с учетом частоты, установленной для обычных инспекций; однако каждый год должен представляться по крайней мере один такой отчет, и ни в коем случае не будет требоваться более 12 таких отчетов в год.

ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ

60. Максимальная частота обычных инспекций находящегося под гарантиями *ядерного материала на исследовательской и опытно-конструкторской установке* должна быть такой, как указано в таблице в пункте 57 для общего количества материала на установке.

Исходные материалы на опечатанных складах

61. В отношении находящегося под гарантиями накопленного запаса исходного материала должны применяться следующие упрощенные процедуры, если государство обязуется хранить такой материал в опечатанном складе и не извлекать его оттуда без предварительного уведомления Агентства.

КОНСТРУКЦИЯ СКЛАДОВ

62. Государство должно представить Агентству информацию о конструкции каждого опечатанного склада и согласовать с Агентством метод и процедуры его опечатывания.

ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ

63. В отношении исходного материала на опечатанном складе должны представляться два обычных материально-балансовых отчета каждый год.

ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ

64. Агентство может проводить ежегодно одну обычную инспекцию каждого опечатанного склада.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ МАТЕРИАЛА

65. Государство может извлекать находящийся под гарантиями исходный материал из опечатанного склада после того, как оно сообщит Агентству о количестве, виде и предполагаемом использовании материала, который будет извлечен, и представит своевременно другие достаточные данные для того, чтобы Агентство могло продолжать применять гарантии в отношении этого материала, после того как он извлечен.

Ядерные материалы в других местах

66. За исключением тех случаев, когда находящийся под гарантиями *ядерный материал вне основной ядерной установки* охватывается каким-либо из положений, содержащихся в пунктах 59-65, применяются следующие процедуры в отношении такого материала (например, исходного материала, хранящегося где-либо в другом месте, а не на опечатанном складе, или специального расщепляющегося материала, используемого в полевых условиях в закрытом источнике нейтронов).

ОБЫЧНЫЕ ОТЧЕТЫ

67. Периодически должны представляться обычные материально-балансовые отчеты в отношении всех находящихся под гарантиями *ядерных материалов*, относящихся к этой категории. Частота представления таких отчетов должна быть согласована между Агентством и данным государством с учетом частоты, установленной для обычных инспекций ; однако каждый год будет представляться по меньшей мере один такой отчет, и ни в коем случае не будут требоваться более 12 таких отчетов в год.

ОБЫЧНЫЕ ИНСПЕКЦИИ

68. Максимальная частота обычных инспекций находящегося под гарантиями *ядерного материала*, относящегося к данной категории, составляет одну инспекцию в год, если общее количество такого материала не превышает пяти *эффективных килограммов*, а если это количество больше, то эта частота определяется по таблице, приведенной в пункте 57.

IV. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

69. "Агентство" означает Международное агентство по атомной энергии.
70. "Совет" означает Совет управляющих Агентства.
71. "Генеральный директор" означает Генерального директора Агентства.
72. "Эффективные килограммы" означают
- а) В случае плутония – его вес в килограммах ;
 - б) В случае урана с *обогащением* в 0,01 (1%) и выше, - его вес в килограммах, умноженный на квадрат его обогащения ;
 - в) В случае урана с *обогащением* меньше 0,01 (1%) и больше 0,005 (0,5%), - его вес в килограммах, умноженный на 0,0001 ; и
 - д) В случае обедненного урана с *обогащением* в 0,005 (0,5%) или меньше, а также в случае тория, - его вес в килограммах, умноженный на 0,00005.
73. "Обогащение" означает отношение объединенного веса изотопов урана-233 и урана-235 к весу всего урана, о котором идет речь.
74. "Улучшенный" означает в отношении *ядерного материала*, что либо :
- а) Увеличена концентрация содержащихся в нем расщепляющихся изотопов ; либо
 - б) Увеличено количество содержащихся в нем и поддающихся химическому разделению расщепляющихся изотопов ; либо
 - в) Его химическая или физическая форма изменена так, что это облегчает его дальнейшее использование или обработку.
75. "Инспектор" означает должностное лицо Агентства, назначенное в соответствии с *Документом об инспекторах*.
76. "Документ об инспекторах" означает Приложение к документу Агентства GC(V)/INF/39.
77. "Ядерный материал" означает любой исходный или специальный расщепляющийся материал, как это определено в Статье XX Устава.
78. "Основная ядерная установка" означает *реактор*, завод по обработке ядерного *материала*, облученного в *реакторе*, завод по разделению изотопов *ядерного материала*, завод по обработке или изготовлению *ядерного материала* (исключая шахты или заводы по обработке руды), либо установку или завод таких других видов, которые могут быть время от времени указаны Советом, включая связанные с ними склады.

79. "Соглашение о проекте" означает *соглашение о гарантиях*, относящееся к какому-либо проекту Агентства и содержащее положения, предусмотренные в Статье XI.F.4 б) Устава.
80. "Реактор" означает любое устройство, в котором можно осуществлять контролируемую самоподдерживающуюся цепную реакцию деления.
81. "Исследовательская и опытно-конструкторская установка" означает установку, не являющуюся *основной ядерной установкой* и используемую для исследовательской или опытно-конструкторской работы в области ядерной энергии.
82. "Соглашение о гарантиях" означает соглашение между Агентством и одним или несколькими государствами-членами, в котором содержится обязательство одного или нескольких из этих государств не использовать определенные предметы таким образом, чтобы способствовать каким-либо военным целям, и которое дает Агентству право наблюдать за выполнением таких обязательств. Такое соглашение может касаться:
- а) Какого-либо проекта Агентства;
 - б) Двусторонней или многосторонней договоренности в области ядерной энергии, согласно которой Агентство могут просить осуществлять гарантии; или
 - в) Любого вида деятельности государства в области ядерной энергии, *поставленного в одностороннем порядке* под гарантии Агентства.
83. "Устав" означает Устав Агентства.
84. "Пропускная способность" означает интенсивность введения *ядерного материала* в установку при ее работе на полной мощности.
85. "Поставленный в одностороннем порядке" означает поставленный государством под гарантии Агентства в соответствии с *соглашением о гарантиях*.